

※本資料は、神戸市政記者クラブ、神戸経済記者クラブ、大阪科学・大学記者クラブに同時資料提供しています。

記者資料提供（2026年3月31日）
公益財団法人神戸医療産業都市推進機構
経営企画部 広報戦略課 小寺・井上
TEL：078-306-3506 FAX：078-306-0898



科学的根拠に基づいた正しいがん情報「がん情報サイト PDQ 日本語版」を更新！ 小児がん情報要約 約 40 件を公開

公益財団法人神戸医療産業都市推進機構（理事長：成宮 周）は、米国国立がん研究所（National Cancer Institute、以下 NCI）が提供する PDQ®（Physician Data Query）の小児がん情報を基に作成した日本語版情報要約 約 40 件を公開いたしましたことをご知らせします。

■ 公開の背景

小児がんは希少疾患であり、治療や予後に関する情報の入手が難しい場合があります。NCI が提供する PDQ® は、世界的に広く参照されているがん情報データベースですが、日本語で体系的に利用できる情報は限られています。このような状況を踏まえ、当機構では PDQ の 2025 年 5 月時点の情報を基に、日本語での情報提供の準備を進めてまいりました。

■ 公開内容

主な内容は以下の通りです。

- ・ 小児がんの治療要約
新規 1 件・更新 40 件
- ・ がんと医学に関する用語辞書
新規 90 用語・更新 149 用語

■ 公開サイト

掲載 URL :

<https://cancerinfo.tri-kobe.org/>



■ 監訳・監修体制

本日本語版の作成にあたり、主に新規に追加された要約（小児の腎腫瘍の治療）と、大幅な内容更新のあった要約（神経芽腫の治療）について、小児がん診療に従事する小児科専門医の協力のもと、翻訳内容の医学的妥当性および日本語表現の適切性について、当機構と同じ神戸医療産業都市に拠点を構える兵庫県立こども病院の先生方にご協力をいただきました。

- 監修者：長谷川 大一郎 医師（兵庫県立こども病院 小児がん医療センター長・診療部長）
中谷 尚子 医師（兵庫県立こども病院 血液・腫瘍内科）
吉川 なつこ 医師（兵庫県立こども病院 血液・腫瘍内科）

なお、本監修に関し開示すべき利益相反はありません。

■ 原典との関係について

本情報は、NCI が提供する PDQ®（2025 年 5 月時点）から当該箇所を翻訳した参考資料であり、NCI の公式見解または推奨を示すものではありません。

■ 団体概要

団体名：公益財団法人 神戸医療産業都市推進機構

所在地：神戸市中央区港島南町 6 丁目 3 番地の 7 クリエイティブラボ神戸 5 階

設立：2000 年 3 月 17 日

事業内容：神戸医療産業都市の研究・開発、事業化に係る企画立案をはじめとする、同クラスターの推進のために必要な事業

■ 本件に関するお問い合わせ先

担当：経営企画部 広報戦略課

メール：cancer-info@tri-kobe.org

電話：078-306-3506